

SICCE S.r.l.

Via V. Emanuele, 115 - 36050 Pozzoleone (VI) - Italy
Tel. +39 0444 462826 - Fax +39 0444 462828
P. IVA / VAT 02883090249
info@sicce.com - www.sicce.com

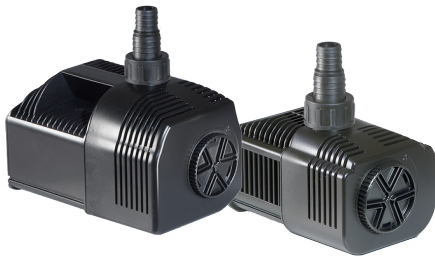
SICCE US Inc.

infos@sicce.com - www.sicce-us.com

SICCE AUSTRALIA Pty Ltd

info@sicce.com.au - www.sicce.com.au

80N412/D 03-2023
© Sicce All rights reserved



Instruction manual
2200 / 3000 / 4000 / 5000 / 7000
EN • FR • DE • I • ES • NL • PT

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

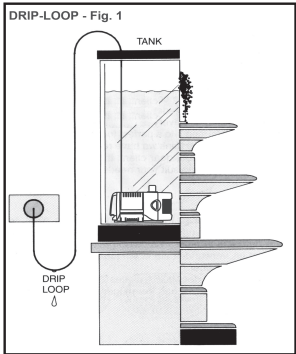
WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: Always disconnect the pump when not in use, before adding or removing parts and before cleaning.
- Do not allow pump to run dry. Pump must be immersed in water completely.
- This pump is to be used in a circuit protected by a ground fault circuit interrupter.

WARNING: Risk of electric shock - This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
- To reduce the risk of electric shock, install only on a circuit protected by a Ground - Fault Circuit - Interrupter (GFCI).
- To reduce the risk of electric shock, use only on portable self-contained fountain no large than 5 feet in any dimension.
- This pump has not been investigated for use in swimming pool or marine areas.
- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium or pond equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself. Return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1) Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it doesn't work properly or has been dropped or damaged in any manner.
2) To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank or the fountain to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug.
A "drip-loop" (fig. 1) should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip-loop" is the part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, which prevents water travelling along the cord and coming in contact with the receptacle.
If the plug or socket does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
3) Close supervision is necessary when any appliance is used by near children.
4) To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs and similar.
5) Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6) Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments, not recommended or sold by the manufacturer of the appliance, may cause an unsafe condition.
7) Do not install or store the appliances where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
8) Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
9) Read and observe all the important notices of the appliance.
10) If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
11) This appliance has a polarized plug (one blade is wider than other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.



11) To avoid that accidental drips wet the plug or the socket, make a loop with the cord under the socket level (Fig. 1).
12) Avoid to take the pump by the cord during the installation or maintenance.

INSTALLATION:

Clean the basin, fountain or tank and position the pump in a steady way. Insert the rubber feet in the holes under the pump body (6+7); Turn the water flow regulator on the front side of the pump to change the flow (1). Syncra Pro is provided with 2 threaded adaptor to which can be attached either flexible or rigid tubes suitable to adapt the pump for many uses.
In case of use of the pump outside the water, take away the prechamber and screw the 2 adaptors in the inlet and outlet holes and connect the tubes.
Insert the plug in the socket.

MAINTENANCE:

Syncra PRO needs simple but necessary periodical maintenance for its correct and safe operation. To perform the maintenance operations first unplug the device from the socket and strictly comply with the safety instructions and the following procedure:
- Remove the entire pump from its location.
- Disconnect the pre-filter (2) gently pressing on the flaps on the sides, separate the volute (3) from the pump's body.
- Remove the entire rotor (5) and rinse it with running water, using soap or vinegar and a soft toothbrush to remove possible encrustation.
- Inspect and clean the rotor housing in the motor body, the recirculation system and the lower bushing with running water, using a small brush to remove any debris.
Perform the mounting operation as follows:
- Insert the O-ring (4) in the prechamber (3). Always check the seal of the O-ring; any damage to the O-ring, however slight, may seriously affect the pump performance and should be replaced.
- Insert the rotor (5) in the pump body housing (7).
- Assemble the volute (3) to the body (7) pushing it in place.
- Assemble the pre-filter (2).
- Put the pump in its original position and connect it to the power supply.

INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT DISCHARGE OF THE PRODUCT ACCORDING TO EU DIRECTIVE 2002/96/EC

When used or broken, the product does not have to be discharged with the other waste. It can be delivered to the specific electric waste collection centers or to dealers who give this service. Discharge separately an electric tool avoid negative consequences for the environment and for the Health and allows to regenerate the materials so to have a great saving of energy and resources.

WARRANTY:

This product is guaranteed against defects of materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase, except the rotor. The warranty certificate must be filled in by the dealer and must accompany the pump if it is returned for reparation, along with the cash register receipt or similar document. The warranty covers the replacement of the defective parts. In case of improper use, tampering or negligence by the buyer or user, the guarantee is void and expires immediately. The guarantee is also void in absence of the cash register receipt or similar document. The expenses for shipping the pump to and from the factory, or the repair station, have to be paid by the buyer.

HOW TO GET YOUR PRODUCT GUARANTEED FOR 5 YEARS

To improve our service and our clients' satisfaction, SICCE offers the possibility of adding a 2 years extension to the warranty simply registering your product on our website in the "Quality Control Department". Fill-in the form and upload the product's purchase receipt. After having correctly inserted all your data you can fill-in the warranty extension request.

LIMITED PRODUCT WARRANTY (valid for USA, Canada, Mexico)

Products purchased by consumers directly from SICCE or from one of our authorized dealers carry our limited product warranty.

Who is covered:

Our warranty is available only to the original purchaser or a person receiving the product as a gift from the original purchaser and is not transferable. At SICCE we are committed to providing our customers with reliable, quality products through our authorized dealers. We will honor warranty requests only if you purchased the product directly from us or from one of our authorized dealers located within the United States. If you purchase a product from someone other than an authorized dealer your warranty is void. There are sellers who claim to be authorized SICCE dealers but they are not. If you purchase from them your product will not be covered by our warranty. You can obtain a current list of authorized SICCE dealers by contacting us at sales@sicceus.com.

What is covered and for how long:

Unless a different warranty period is stated in the product guide provided with your SICCE product, SICCE will warrant the product for period stated on the product packaging. The warranty period begins to run from the date of retail purchase. We warrant the product when delivered to you in new condition, in original packaging, from an authorized dealer and used in normal conditions. We warrant that the product (excluding the rotor/impeller) is free from any defects in materials and workmanship. We warrant component parts replaced under warranty for the remaining portion of the original warranty. Some products may qualify for an extended warranty if purchased from a local authorized dealer.

What is not covered:

Our warranty does not cover damage or defects resulting from: improper or unreasonable use or maintenance; acts of nature; failure to follow operating instructions; accident; power surges; connections to improper voltage supply; unauthorized alteration or modification; damages caused by inadequate packaging or shipping procedures; repairs made or attempted by unauthorized service providers; or products purchased from unauthorized dealers.

What we will do:

During the warranty period, we will, at our sole option, (i) repair the product at no charge, using new or refurbished replacement parts, or (ii) exchange the product with a product that is new or which has been manufactured from new or serviceable used parts and is at least functionally equivalent to the original product.

What we will not do:

Pay shipping, insurance or transportation charges from you to us, or any import fees, duties and taxes.

What you must do to obtain Limited Warranty service:

You must register the product with us on-line at sicceus.com before you can file a warranty claim. To register your product you must have your original product sales receipt. You must submit your claim to us on-line at sicceus.com before the expiration of the warranty period. After we receive your claim, we will issue a returned merchandise authorization (RMA). You must return the product, a copy of the original sales receipt, and the RMA to us.

Other conditions:

THE PROVISIONS OF THIS LIMITED WARRANTY ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR INDIRECT DAMAGES HOWSOEVER CAUSED INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE REPLACEMENT OF EQUIPMENT AND PROPERTY, INCLUDING ANIMALS.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Afin de se protéger contre les blessures, des mesures de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivantes.

LIRE ET OBSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION: Toujours débrancher une pompe qui ne sert pas, ou à laquelle on doit ajouter ou retirer des pièces ou qui doit être entretenue.

- Ne pas faire fonctionner la pompe à sec. La pompe peut être complètement immergée dans l'eau.
- Cette pompe doit être branchée à une dérivation protégée par un disjoncteur différentiel.
- DANGER** - Risque de choc électrique – Cette pompe est munie d'une fiche de raccordement de mise à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique vous assurer qu'elle est branchée seulement à une prise de courant adéquatement mise à la terre.
- Pour réduire le risque de choc électrique, installer seulement sur un circuit protégé par GFCI.
- Pour réduire le risque de choc électrique, utilisez-la uniquement sur un récipient portable de max 5 pieds dans n'importe quelle dimension. Cette pompe n'a pas été étudiée pour une utilisation dans une piscine ou des zones marines.
- Pour éviter tout choc électrique, une grande prudence est de rigueur. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; l'expédier au fabricant pour réparation ou le jeter.

- 1) Ne pas faire fonctionner un appareil défectueux, dont le cordon électrique ou la fiche sont endommagés, ou qui a été échappé ou abîmé d'une façon quelconque.
- 2) Afin d'éviter que l'appareil ou la prise de courant soient mouillés, installer le support pour aquarium et le bac à côté d'une prise de courant pour empêcher l'eau de dégoutter sur la prise. L'utilisateur devrait faire une boucle d'égouttement (voir illustration 1) pour chaque cordon électrique branché d'un aquarium à une prise de courant. Une boucle d'égouttement est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord si une rallonge électrique est utilisée, afin d'empêcher l'eau de circuler le long du cordon électrique et d'être en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS débrancher le cordon électrique. Débrancher d'abord le fusible ou disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil et débrancher ensuite l'appareil en vérifiant qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
- 3) Il est essentiel de surveiller étroitement les enfants utilisant cet appareil ou se trouvant à proximité.
- 4) Pour éviter les accidents, ne pas toucher aux pièces mobiles ou chaudes comme les chauffe-eau, réflecteurs, ampoules, etc.
- 5) Toujours débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé, quand des pièces sont enlevées ou remplacées et avant l'entretien. Ne jamais tirer sur le fil pour débrancher l'appareil; prendre la fiche et débrancher l'appareil.
- 6) Ne pas utiliser un appareil pour un emploi autre que celui pour lequel il a été fabriqué. Les pièces non vendues ou non recommandées par le fabricant pourraient compromettre la sécurité de l'appareil.
- 7) Ne pas exposer cet appareil aux intempéries ou à une température en dessous de 0°C.
- 8) Vous assurer qu'un appareil monté sur un aquarium est bien installé avant de le faire fonctionner.
- 9) Lire et observer tous les avis importants sur l'appareil.
- 10) Si une rallonge électrique est nécessaire, vous assurer qu'elle est d'un calibre adéquat. Un cordon électrique de calibre inférieur ou de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Le cordon doit être placé de façon à éviter que quelqu'un trébuche ou le tire.
- 11) Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que les autres). Par mesure de sécurité, cette fiche s'insère dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne jamais utiliser une rallonge si la fiche peut être insérée complètement. Ne pas essayer de contourner ce dispositif de sécurité.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DE

Sehr geehrter Kunde, Wir beglückwünschen Sie zu dem Kauf unserer SYNCRA PRO Pumpe. Diese neue Pumpe ist eine stöß- und meerwassertaugliche Tauchpumpe für den Unterwasserbetrieb im Aquarium; sie ist auch für den Einsatz in Tischbrunnen und Zimmerspringbrunnen geeignet, Wasserkühlungen und Teich. Das moderne Design, die Laufruhe und die Sicce Technologie garantieren einen perfekten Produkt in diesem Bereich. Der Gebrauch und die Wartung sind sehr leicht, dank dem Adapter mit verschiedenen Durchmesser. SYNCRA PRO ist auch für den Einsatz „Wet and Dry“ (als Tauchpumpe oder Außerhalb des Wassers) geeignet. Damit Sie die Eigenschaften dieses Qualitätsprodukts optimal ausnützen können, bitten wir Sie folgende Hinweise aufmerksam zu lesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Die multifunktionale SYNCRA PRO Pumpe entspricht den nationalen und internationalen gesetzlichen Sicherheitsvorschriften

1. Vor Gebrauch der Pumpe ist die auf dem Etikett angegebene Netzspannung zu überprüfen. Die Pumpe sollte über FI- Schutzschalter <30mA betrieben werden.
2. Die Pumpe ist für „Wet&Dry“ Einsatz geeignet (als Tauchpumpe oder Außerhalb des Wassers).
3. Vor Anschluss des Geräts, vergewissern Sie sich Unversehrtheit des Produkts. Insbesondere dürfen das Kabel und die Pumpe keinerlei Beschädigungen aufweisen.
4. Netzkabel dürfen nicht verändert oder beschädigt werden (Z-Verbindung Kabel). Das Netzkabel darf nicht zum Befestigen der Pumpe verwendet werden. Liegt eine Beschädigung des Netzkabels vor, ist die Pumpe auszuwechseln.
5. ACHTUNG: Ziehen Sie unbedingt die Netzstecker aller eingetauchten Elektrogeräte ab, bevor Sie mit den Händen ins Wasser greifen und grundsätzlich vor jeder Wartung.
6. Die Pumpe darf nicht trocken laufen um Beschädigungen an der Rotor zu vermeiden.
7. Die maximale Flüssigkeitstemperatur darf 35° C / 95° F nicht überschreiten.
8. Die Pumpe darf nicht im ätzenden Säure verwendet werden. Wenn sich die Pumpe in Betrieb befindet, ist außerdem sicherzustellen, dass sie keinen Sand ansaugt, der die Innenteile ernsthaft beschädigen und folglich zum Ausschluss des Produktes von der Garantie führen kann.
9. Die Pumpe darf ohne Aufsicht nicht von unfähigen Menschen benutzt werden.
10. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
11. Beim Anschluss der Pumpe an das Stromnetz ist so vorzugehen, dass sich der niedrigste Punkt des Kabels unterhalb der Netzsteckdose befindet, damit nicht zufällig Wassertropfen vom Kabel in die Steckdose gelangen können (Bild 1 - DRIP LOOP).
12. Das Kabel ist weder durchzuschneiden noch ist daran zu ziehen um die Stromspeisung zu unterbrechen.
13. Die Pumpe darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.

INSTALLIERUNG

Fügen Sie die Gummifüße ein (6+7); Befestigen Sie nun die Pumpe mit dem Saugnapfhalter an der gewünschten Stelle auf der Aquariumscheibe, Springbrunnen, Teich oder andere Anwendungen. Vergessen Sie aber nicht die betroffene Stelle zu reinigen, bevor Sie den Halter aufsetzen. Die Pumpe ist mit einem Flussregler ausgestattet, welcher es ermöglicht, die Wassermenge zum Zweck einer genauen Dosierung je nach Bedarf einzustellen (1).

IT

Gentile cliente, grazie per aver scelto SYNCRA PRO, la pompa ideale per acquari d'acqua dolce e marina, fontane da tavolo decorative e per fontanelle da interni in genere, raffreddamento ed applicazioni in laghetto connessa con filtri esterni, che, moderna nel design, compatta e silenziosa offre quanto di meglio esiste oggi sul mercato delle pompe del settore. Di facile uso e manutenzione, con i raccordi a gradini in dotazione, SYNCRA PRO può essere utilizzata oltre che sommersa anche nelle applicazioni in linea fuori dell'acqua. Per utilizzare correttamente la vostra SYNCRA PRO vi consigliamo di leggere attentamente e conservare le istruzioni che seguono.

NORME DI SICUREZZA

La pompa multiuso SYNCRA PRO è conforme alle norme di sicurezza nazionali ed internazionali.

OUR LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO THE REPLACEMENT OF PRODUCT NOT COMPLYING WITH OUR WARRANTY OR, AT OUR ELECTION, TO THE REPAYMENT OF A PORTION OF THE PRODUCT'S PURCHASE PRICE.

Other legal rights:

This limited warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state. Some places do not allow limitations on implied warranties or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

Chère cliente, cher client, MERCI d'avoir choisi SYNCRA PRO, une pompe idéale pour les aquariums d'eau douce, d'eau de mer et les fontaines décoratives, étag et systèmes de refroidissement de l'eau. D'un design moderne, compacte et silencieuse, elle vous offre le meilleur de la technique actuelle du marché des pompes à eau. Facile d'utilisation et facile d'entretien, dotée de raccords polyvalents, SYNCRA PRO peut être utilisée immergée ou hors de l'eau. Afin d'obtenir entière satisfaction de votre pompe SYNCRA PRO, nous vous prions de consulter et de conserver les instructions suivantes.

INSTALLATION

Placez la pompe si le cordon d'alimentation ne sera pas endommagé. Pour l'installation de la pompe, veuillez procéder comme suit: Nettoyez le bassin, fontaine ou un réservoir et positionner la pompe de manière stable. Insérer les supports en caoutchouc dans les orifices sur le corps moteur (6+7). Afin de régler le débit d'eau, il suffit d'agir sur le régulateur (1) en partie avant de la pompe. La pompe Syncra est dotée de deux raccords avec deux diamètres différents. Il est possible ainsi de connecter des tuyaux rigides ou souples afin de permettre une adaptation de la pompe à toutes les applications nécessaires. Pour une utilisation en ligne, en pressant légèrement pour l'extraire la pré-chambre dan sa siège (2). Visser les deux raccords en entrée et en sortie de pompe et connecter les tuyaux correspondants. Raccorder la prise électrique.

ENTRETIEN

Afin d'effectuer un entretien périodique de la pompe Syncra, il est nécessaire de débrancher la prise de courant et de retirer complètement la pompe de l'aquarium. Procéder comme suit: retirer le préfiltre (2) et retirer la préchambre (3). Déposer et nettoyer le rotor (5) sous l'eau. Lors de chaque opération d'entretien, contrôler l'état du joint torique. L'usure éventuelle des joints, même très légère, peut compromettre les performances et l'étanchéité de la pompe. Laver l'ensemble sous l'eau courante. Assembler la pompe dans l'ordre inverse du démontage.

INSTRUCTIONS POUR LA DÉCHARGE CORRECTE DU PRODUIT SELON L'EU 2002/96/EC DIRECTIF

Cet appareil ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques mais dans les conteneurs spécialement prévus pour ce type de produits. Une fois utilisé ou cassé, le produit ne doit pas être déchargé avec l'autre perte. Il peut être livré aux centres de rebut électriques spécifiques de collection ou aux distributeurs qui donnent ce service. La décharge séparément un outil électrique évitent des conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé et laissent régénérer les matériaux ainsi pour avoir une grande économie d'énergie et des ressources.

GARANTIE

Ce produit, à l'exclusion du rotor, est garanti pendant une période de 3 ans à compter de la date de l'achat, contre les défauts de matériau et de fabrication. Le certificat de garantie doit être rempli dans toutes ses parties par le revendeur et devra accompagner l'appareil s'il est restitué pour la réparation, avec le ticket de caisse ou autre titre d'achat équivalent. La garantie consiste dans le remplacement des pièces défectueuses. En cas d'utilisation incorrecte, de manipulation ou de négligence de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, la garantie s'annule et perd son effet immédiatement. D'autre part, la garantie s'annule également en cas d'absence du ticket de caisse ou d'un titre d'achat équivalent. Les frais d'expédition et de renvoi sont à la charge de l'acheteur.

DECOUVREZ COMMENT OBTENIR 5 ANS DE GARANTIE AVEC VOTRE PRODUIT

Pour améliorer notre service et la satisfaction de nos clients, SICCE offre la possibilité d'obtenir 2 ans de garantie supplémentaire simplement en enregistrant votre produit sur notre site Internet dans la section "Quality Control Department". Remplir ensuite le formulaire et charger électroniquement le reçu d'achat du produit. Après avoir rempli correctement vos données, vous aurez ensuite la possibilité de remplir la demande de garantie éventuelle.

Die Pumpe Syncra PRO ist mit einem Gewindeausgang, der den Anschluss vieler im Handel erhältlicher Standard - Zubehöerteile ermöglicht. Außerdem können mit Hilfe des mit der Pumpe gelieferten Adapter biegsame Rohren Durchmesser angeschlossen werden. Für das Betrieb außerhalb des Wassers, entfernen Sie den Vorkammer (2). Schließen Sie die Adapter an und bringen Sie an der Ansaugung der Pumpe die Rohre oder sie Zuberhörteile zu. Schließen Sie den Netzstecker an.

WARTUNG

Vor jeder Wartung oder bevor Sie mit den Händen ins Wasser greifen, ziehen Sie immer und unbedingt die Netzstecker aller eingetauchten Elektrogeräte ab. Vordere Abdeckung abziehen (2); Nehmen Sie die Gewindevorkammer von der Pumpe (3), wobei Schwingbewegungen der Vorkammer, die den Bruch der Keramikwelle bewirken könnten, vermeiden werden müssen; Den Rotor (5) aus dem Pumpenkörper ziehen; Bei jeder Reinigung den Zustand der Dichtung „O-Ring“ kontrollieren. Eventuelle Beschädigungen der Dichtung, auch geringfügiger Art, können die Leistungen der Pumpe beeinträchtigen; der O-Ring muss daher ausgewechselt werden. Alles unter fließendem Wasser abspülen, wobei ein Bürstchen verwendet wird, um eventuelle Verkrustungen zu entfernen. Zu Wiedermontage der Pumpe die Arbeitsvorgänge in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

ENTSORGUNG (NACH RL2002/96/EC)

Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden. Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen. Entsorgung von Altgeräten: Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIE

Wir garantieren für 36 Monate ab Kaufdatum (ausschließlich dem Rotor) für fehlerhaftes Material und Fabrikationsfehler. Im Garantiefall schicken Sie bitte das reklamierte Gerät mit dem vom Händler ausgefüllten Garantiekarte und der datierten Kaufquittung oder Rechnung zu dem Händler ein. Mangelnde Pflege und unsachgemäße Behandlung haben einen Garantieverlust zur Folge. Die Garantie besteht im Austausch der schadhaften Teile. Die Kosten für Versand und die Rücksendung gehen zu Lasten des Käufers.

SO KÖNNEN SIE DIE GARANTIE FÜR IHR PRODUKT AUF 5 JAHRE VERLÄNGERN

Um unseren Service zu verbessern und die Zufriedenheit unserer Kundinnen und Kunden zu erhöhen, bietet SICCE Ihnen die Möglichkeit, die Garantie um 2 Jahre zu verlängern. Hierfür müssen Sie das Produkt lediglich auf unserer Website beim „Quality Control Department“ registrieren. Füllen Sie dazu einfach das Modul aus und laden Sie den Kaufbeleg des Produkts hoch. Im Anschluss an die korrekte Eingabe der Daten können Sie die Garantieforderung ausfüllen.

- 1) Controllare che la tensione riportata sull'etichetta della pompa corrisponda alla tensione di rete. L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (salvavita), la cui corrente nominale sia inferiore o uguale a 30mA.
- 2) La pompa può funzionare in modalità "Wet&Dry" (sommersa o fuori dall'acqua).
- 3) Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che il cavo e la pompa non risultino in qualche modo danneggiati.
- 4) la pompa è costruita con un collegamento di tipo Z. Il cavo e la spina non possono essere sostituiti o riparati; in caso di danneggiamento sostituire l'intero apparecchio.
- 5) ATTENZIONE: scollegare tutti gli apparecchi elettrici sommersi prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione nell'acqua; nel caso in cui la spina di connessione o la presa di corrente fossero bagnate, disinserire l'interruttore generale prima di staccare il cavo d'alimentazione.

6) La pompa non deve mai funzionare senza acqua per evitare danni al motore.
7) La pompa può essere utilizzata in liquidi o in ambienti con temperatura non superiore ai 35 °C / 95 °F.
8) Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato realizzato, come ad es. in stanze da bagno o applicazioni simili.
9) Evitare di far funzionare la pompa con liquidi corrosivi ed abrasivi.
10) Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali a meno che non siano accompagnati da persone responsabili per la loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non tocchino il dispositivo.
11) Per evitare che accidentali gocciolamenti bagnino la spina o la presa di corrente realizzare con il cavo un'ansa sotto il livello della presa (fig. 1).
12) Evitare di sollevare la pompa dal cavo di alimentazione durante l'installazione e la manutenzione.
13) La pompa può essere utilizzata solamente nelle applicazioni sud-dette.

INSTALLAZIONE

Posizionare la pompa prestando attenzione che il cavo sia in una zona in cui non possa venire danneggiato.
Per installare la pompa Syncra è necessario procedere come segue: inserire i piedini in gomma (6+7) nelle rispettive sedi del corpo motore; Posizionare la pompa nel luogo dove la si vuole installare dopo averlo accuratamente pulito.
Per regolare la portata d'acqua è sufficiente agire sul regolatore (1) sulla parte anteriore della pompa.
Tutte le pompe Syncra Pro sono dotate di due raccordi a diametri variabili ai quali possono essere collegati sia tubi rigidi che flessibili per permettere di adattare la pompa a tutti i possibili impieghi.
Nell'uso fuori dell'acqua, togliere la precamera (2) ed avvitarle i due raccordi in aspirazione e mandata e collegare i rispettivi tubi.
Inserire la spina nella presa di corrente.

MANUTENZIONE

Per eseguire la manutenzione periodica di Syncra è necessario innanzitutto staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e poi estrarre la pompa completa.
Procedere nel modo seguente: Togliere il prefiltro (2) e togliere la precamera (3). Togliere il rotore (5) e sciacquarlo sotto acqua corrente.

ES Estimado cliente, Le damos las gracias por su elección de nuestra nueva bomba SYNCRA PRO. SYNCRA PRO es una bomba sumergible que se puede utilizar en acuarios de agua dulce o marina y en las fuentes de mesa y de interior en general, estanques y sistemas de enfriamiento de agua. El diseño moderno, la silenciosidad y la tecnología de Sicce garantizan un producto perfecto de este sector. Fácil de mantener y versátil en el uso, con los conectores de diferentes diámetros. La bomba puede funcionar en modalidad "Wet&Dry" (sumergida o fuera del agua). Le pedimos lea atentamente las breves instrucciones a continuación para que pueda apreciar más las características y la calidad de esta bomba.

NORMAS DE SEGURIDAD

La bomba multifunción SYNCRA PRO está conforme con las normas de seguridad nacionales y internacionales.
1. Atención: controle el voltaje de la bomba que aparece en la etiqueta y asegúrese que sea igual de la tensión eléctrica. Se aconseja que la bomba, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente bomba, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente de intervención no superior a 30mA.
2. La bomba puede funcionar en modalidad „Wet&Dry“ (sumergida o fuera del agua).
3. Antes de poner en funcionamiento el producto, verificar la integridad de todas sus partes y sobre todo comprobar que el cable y la bomba no estén dañados de ninguna manera.
4. El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido (Cable con conexión Z), por lo que en caso de que se estropee, habrá que demoler el aparato.
5. ATENCIÓN: Antes de intervenir en la bomba, hay que desconectar siempre la alimentación. Para reducir los riesgos de shock eléctricos, mantener secas todas las conexiones.
6. No accionar la bomba si no está completamente sumergida en el agua o, en modalidad "Dry" si no pasa agua en el rotor.
7. La bomba no puede funcionar en seco o con líquidos con temperatura superior a 35°C / 95°F.
8. Evitar el utilizzo de la bomba en líquidos corrosivos y abrasivos.
9. El aparato no puede ser utilizado por personas con discapacidad y por niños sin vigilancia.
10. No es un juguete para niños.
11. Al conectar la bomba en la toma de corriente, el punto más bajo del cable tiene que encontrarse por debajo de la toma de corriente, al fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (Fig. 1).
12. No cortar el cable de alimentación y no tirar del mismo para quitar la alimentación.
13. Esta bomba tiene que ser utilizada exclusivamente en interiores de viviendas

INSTALACIÓN

Coloque la bomba de manera que el cable de alimentación no se dañe. Proceda como sigue para instalar la bomba:
Introducir las patas de goma (6+7) en los correspondientes agujeros del cuerpo del motor;
Limpiar la cuenca, fuente o tanque y la posición de la bomba de una manera estable.

NL Geachte klant, bedankt voor de voorkeur die u aan SYNCRA PRO gegeven heeft. SYNCRA PRO is de ideale pomp voor aquariums met zoet en zout water, decoratieve tafelfontein en voor kleine interne sierlijke fontein in het algemeen, vijver, die met een modern design, compact en stil, het beste is wat op het gebied van de pompen in deze sektor op de markt te vinden is. SYNCRA PRO is makkelijk te gebruiken en te onderhouden, heeft trapsgewijze verbindingen en kan ondergedompeld in water en buiten het water gebruikt worden. Om SYNCRA PRO op een correcte wijze te benutten, lees met aandacht en bewaar de volgende instructies.

VEILIGHEIDSNORMEN

De pomp SYNCRA PRO met zijn vele gebruiksmogelijkheden is conform de nationale en internationale veiligheidsnormen.
1) Controleer of de op het etiket van de pomp aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het net. Het apparaat dient gevoed te worden door middel van een differentiële schakelaar (levenbeschermers) waarvan de nominale stroom lager of gelijk is aan 30mA.
2) De pomp kan functioneren met modaliteit „Wet&Dry“ (Onderdompeld in water of buiten het water).
3) Alvorens het apparaat op het net aan te sluiten, zie of de kabel en de pomp beschadigd zijn.
4) De pomp is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden; Bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.
5) LET OP ! Alvorens in het water over te gaan tot het onderhouden van de elektrische ondergedompelde apparaten schakel zeelektrisch uit. Indien de connectiestekker of het stopcontact nat zijn ,schakel de algemene schakelaar uit alvorens de voedingskabel los te maken.
6) De pomp moet nooit functioneren zonder water om schade aan de motor te voorkomen.
7) De pomp kan gebruikt worden in liquidemiddelen of in omgevingen met temperatuur niet boven de 35 °C / 95 °F).
8) Gebruik het apparaat niet voor doeleinden die verschillend zijn dan waarvoor het is ontworpen, zoals b.v. in badkamers o dergelijke applicaties.
9) Laat het apparaat niet functioneren met uitbijtende- of wegvretende-middelen.
10) Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, zinnelijke en geestelijke capaciteiten, tenzij deze begeleid zijn door verantwoordelijke personen die voor hun veiligheid zorg dragen. Zorg dat kinderen niet bij het apparaat komen of deze aanraken.
11) Om te voorkomen dat toevallige druppels de stekker of het stopcontact nat maken realiseer met de kabel een voorwendsel onder het niveau van het stopcontact (fig. 1).
12) De pomp niet optillen middels de voedingskabel tijdens de installatie en het onderhoud.
13) De pomp moet alleen gebruikt worden voor de hierboven genoemde applicaties.

INSTALLATIE

Plaats de pomp, zodat het snoer niet beschadigd.
Om de pomp Syncra te installeren ga als volgt te werk:
De rubberen steunen in de gaten onder het pomphuis (6+7);
Maak de wastafel, fontein of tank en plaats de pomp in een stabiele manier.

Controllate ad ogni operazione di pulizia lo stato della guarnizione "O-ring".
Eventuali lesioni alla guarnizione anche di piccola entità, possono compromettere seriamente le prestazioni della pompa e pertanto ne comportano la sostituzione.
Risciacquare il tutto in acqua corrente, utilizzando uno spazzolino per rimuovere eventuali incrostazioni. Riasssemblare tutto in ordine inverso.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la Salute derivante da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto, al fine di ottenere un importante risparmio energetico e di risorse.

GARANZIA

Questo prodotto, escluso il rotore, è garantito per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, da difetti di materiale e lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione, assieme allo scontrino fiscale o equivalente. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. In caso di uso improprio, manomissione o negligenza da parte dell'acquirente o utente, la garanzia è nulla e decade immediatamente. La garanzia è inoltre nulla in caso di mancanza dello scontrino fiscale d'acquisto o equivalente. Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

COME OTTENERE 5 ANNI DI GARANZIA SUL TUO PRODOTTO

Per migliorare il nostro servizio e la soddisfazione dei nostri clienti, SICCE offre la possibilità di applicare 2 anni extra di garanzia semplicemente registrando il prodotto nel nostro sito web nel "Quality Control Department". Compilare quindi il modulo nelle sue parti e caricare elettronicamente la ricevuta d'acquisto del prodotto. A seguito dell'inserimento corretto dei dati avrà la possibilità successivamente di compilare l'eventuale reclamo della garanzia.

Para regular el flujo de agua, hay que rodear el regulador (1) en la parte anterior de la bomba.
Syncra Pro tiene dos conectores de diámetro diferentes donde se pueden conectar tubos rígidos o flexibles para permitir de adaptar la bomba a todos los usos.
Cuando se emplee fuera del agua, quitar la tapa de cierre (2). Atornillar los dos conectores, y conectar los tubos respectivos.
Conectar a la red eléctrica.

MANUTENCIÓN

Atención: antes de cualquier intervención de manutención o antes de inmergir las manos en el agua, desconectar sempre de la alimentación todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua.
Sacar el prefiltro (2), sacar la boquilla (3) de la bomba; Sacar el rotor (5) y limpiarlo. En cada operación de limpieza controlar el estado de la junta tórica ("O-ring").
Cualquier lesión de la junta, incluso pequeña, puede perjudicar las prestaciones de la bomba, por tanto habrá que sustituir la junta tórica.
Limpiar el alojamiento del rotor de eventuales incrustaciones calcáreas utilizando un cepillo pequeño y evitando utilizar detergentes.
Vulva a montar todo procedendo en el modo inverso.

CÓMO DESHACERSE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS

Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

GARANTÍA

Este aparato, excluido el rotor, está garantizado por un periodo de 3 años desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y de fabricación. El certificado de garantía debe ser rellenado por el vendedor y tendrá que acompañar el aparato, junto con el ticket o recibo fiscal comprobante la fecha de compra. La garantía consiste en la sustitución de las partes defectuosas. La bomba tiene que ser protegida y la garantía no es válida contra eventuales daños causados por manipulaciones o negligencias por parte del comprador. Además la garantía no es válida en caso de falta del ticket o recibo fiscal. Los gastos de expedición para el envío y restitución son a cargo del comprador.

CÓMO OBTENER 5 AÑOS DE GARANTÍA PARA SU PRODUCTO

Para mejorar nuestro servicio y la satisfacción de nuestros clientes, SICCE ofrece la posibilidad de aplicar 2 años extra de garantía simplemente registrando el producto en nuestro sitio web en "Quality Control Department". Complete las partes del formulario y cargue electrónicamente el recibo de compra del producto. Después de ingresar correctamente los datos, tendrá la posibilidad de completar el eventual reclamo de garantía.

Om de toevoer van het water te regelen volgens de gegevens is het voldoende op de reguleator (1) die zich op het voorste gedeelte van de pomp bevindt te handelen.
Syncra Pro is voorzien van twee verbindingen met een verschillende diameter op welke aangesloten kunnen worden hetzij vaste hetzij flexibele buizen die toestaan de pomp aan te passen voor al de mogelijke gebruiken.
Bij gebruik buiten het water, weg te nemen de prechambe (2). Schroef de twee verbindingen, voor opzuiging en persleiding, aan en verbind de passende buizen.
Steek de stekker in het stopcontact.

ONDERHOUD

Om tot het periodiek onderhoud van de pomp over te gaan, trek allereerst de stekker uit het stopcontact en daarna de hele pomp uit het water. Ga als volgt te werk: Verwijder de prefilter (2) en verwijder voorziene voorkamer (3), verwijder de rotor (5) en spoel goed af onder stromend water.
Controleer bij elke schoonmaakhandeling de staat van de afdichting „O-ring”.
Eventuele beschadigingen aan de afdichtingen ook van kleine entiteit kunnen de prestaties van de pomp op een ernstige wijze compromitteren en hebben als gevolg de vervanging daarvan.
Spoel alles goed af onder stromend water en gebruik een borsteltje om eventuele incrustaties te verwijderen.
Assembleer daarna alles op een omgekeerde volgorde.

AANWIJZINGEN VOOR EEN JUISTE AFVOER VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EG

Aan het einde van zijn bruikbaarheidsduur, mag het product niet samen met het gemeentelijk afval worden afgevoerd. Het kan worden afgegeven bij de speciale gemeentelijke centra voor gescheiden afvalinzameling of bij verkopers die deze service aanbieden. Door huishoudelijke apparaten gescheiden te verwerken, kunnen mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door een onjuiste verwerking worden vermeden en kunnen de materialen waaruit het bestaat worden teruggewonnen voor een aanzienlijke besparing van energie en bronnen.

GARANTEE

Dit product, met uitzondering van de rotor, is gegarandeerd voor een periode van 3 jaren vanaf de datum van aankoop tegen gebreken van het materiaal en van de bewerking. Het certificaat van garantie dient in elke gedeelte van het formulier door de wederverkoper ingevuld te worden en moet het apparaat begeleiden indien het voor reparatie teruggevoerd wordt tezamen met de fiscale bon van aankoop of een gelijkwaardig document. De garantie betreft de vervanging van de gebrekkige delen. In geval van een verkeerd gebruik, openbreking of nalatigheid van de koper of van de gebruiker is de garantie nietig en vervalt onmiddellijk. De garantie is tevens nietig in geval van ontbreking van de fiscale bon van aankoop of van een gelijkwaardig document. De kosten van verzending en terugzending komen ten laste van de koper.

HOE KUNT U EEN PRODUCT GARANTIE VOOR 5 JAAR KRIJGEN?

Om onze service en onze klantentevredenheid te verhogen, heeft SICCE de mogelijkheid om de garantie met 2 jaar te verlengen door uw product op onze website in het "Kwaliteits Controle" gedeelte te registreren. Vul het formulier in en upload de aankoopbon. Nadat alle gegevens zijn ingevoerd kunt u het verlengde garantie verzoek invullen.

ATTENTION! ACHTUNG! ATTENTION! ATTENZIONE! LET OP! - VARNING!

EN

The limestone deposits and the natural wear-out of the components might cause a raise of the pump's noise (models 3000,4000, 5000, 7000). However, they do not affect the good functioning of the pump. In this case, we recommend you to replace the ceramic shaft.

DE

Die Kalkablagerung und der natürlicher Verschleiß der Bestandteile könnten eine Steigerung des Geräusches der Pumpe verursachen (Modell 3000- 4000 - 5000- 7000). Dies beeinträchtigt jedoch nicht der guter Betrieb der Pumpe. In diesen Fall wird die Auswechselung der Keramik Achse empfohlen

FR

Les dépôts de calcaire et la naturelle usure des composants pourraient causer une augmentation du bruit de la pompe (modèle 3000, 4000, 5000, 7000), mais ne nuisent pas son bon fonctionnement. Dans ce cas-là, nous recommandons de remplacer l'arbre céramique.

IT

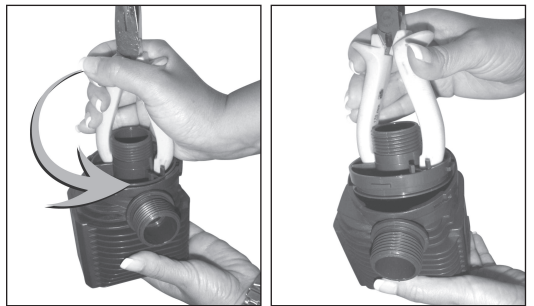
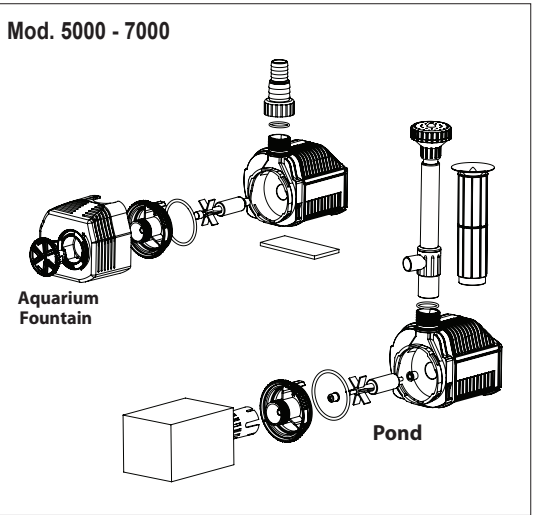
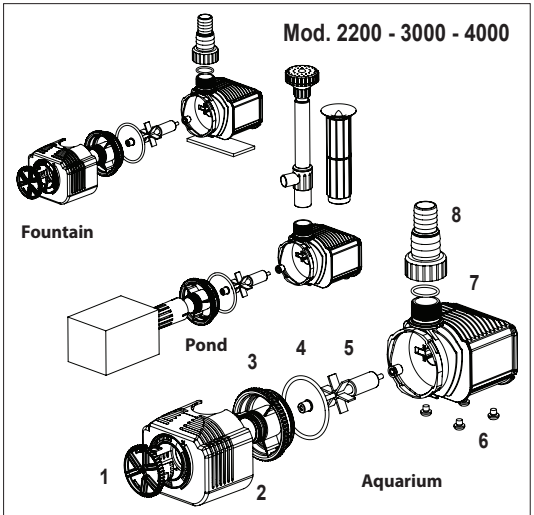
Depositi di calcare e la naturale usura dei componenti, potrebbero comportare un aumento della rumorosità della pompa (mod. 3000 - 4000 - 5000 - 7000), ma non pregiudicano in alcun modo il buon funzionamento della pompa. In questo caso raccomandiamo di sostituire l'alberino.

GARANZIA - GARANTIA - GUARANTEE - GARANTI GARANTIE - GARANTI - GARANTIA - GARANTI GARANTIE - TAKUU - GARANTIE

MODEL

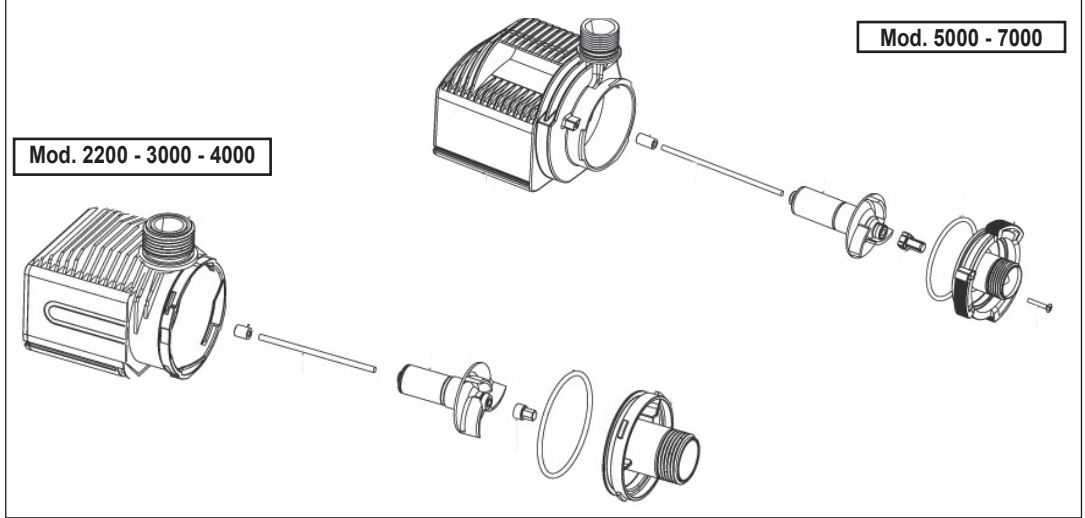
**SEAL AND SIGNATURE OF RESALE DEALER
STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER
CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR
SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOOR
TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
FORHANDLERENS STEMPEL OG UNDERSKRIFT**

**DATE OF PURCHASE - VERKAUFSDATUM
DATUM VAN AANKOOP - DATE DE VENTE - FECHA DE VENTA
DATA DE VENDA - DATA DI VENDITA - SALGSDATO**



EN If the pre-chamber is difficult to remove, unscrew the pre-chamber without causing any damage by following the instructions shown in the pictures.
DE Wenn die Vorkammer schwierig zu entfernen ist, schrauben Sie sie ab. Folgend Sie den Anweisungen die in den Abbildungen gezeigt werden ohne irgendeine Beschädigung zu verursachen.
FR S'il est difficile enlever la préchamber, devisser-la sans causer de dommage suivant les instructions indiquées dans les images.
IT Se la precamera è difficile da rimuovere, svitatela senza causare danno seguendo le istruzioni indicate nelle seguenti immagini.
ES Si la precámara es difícil de quitar, destornillela sin causar ningún daño siguiendo las instrucciones mostradas en los dibujos.

SPARE PARTS • ERSATZTEILE • PIECES DE RECHANGE - • RICAMBI • PIEZAS DE REPUESTOS



PT Caro cliente, obrigado por escolher a bomba SYNCRA PRO! A Syncra Pro vem com 2 adaptadores com rosca em que podem ser ideal tanto para água salgada quanto doce, fonts decorativas ligadas tanto tubos rígidos quanto flexíveis, que sirvam para adaptar a fracionadores de proteínas, resfriadores e lagoa, com seu desenho mo bomba para diversos usos.
dermo, dimensões reduzidas, potência e silenciosa, oferece a melhor escolha do Mercado de bombas. A SYNCRA PRO pode ser usada tanto dentro quanto fora da água e vem com duas mangueiras de calço. É fáciis tubos.
de usar e manter. Por favour, leia cuidadosamente e guarde as seguintes instruções para usar sua SYNCRA PRO da melhor maneira.

MANUTENÇÃO

Para a manutenção periódica da bomba, desligue-a da tomada de energia e só depois pegue a bomba.
Proceda da seguinte maneira: retire o prefiltro (2) e depois a antecâmara (3); retire o rotor (5) e enxágue com água doce.
3) Antes de ligar a bomba à rede elétrica, verifique se o cabo ou a bomba não estão danificados.
4) A bomba tem uma ligação de cabo tipo Z. O cabo e/ou o plugue não podem ser substituídos ou consertados; em caso de danos, substitua a bomba inteira.
5) ATENÇÃO: Desconecte todos os produtos elétricos submersos antes de fazer qualquer manutenção no aquário; no caso do plugue ou a tolixo comum. Verifique a legislação vigente e procure centros apropriada de energia, desligue a chave disjuntora antes de desligar o cabo do para descartar a bomba, ou devolve-a ao revendedor. Descarte separadamente qualquer component elétrico para não causar danos ao ambiente. Procure centros de reciclagem desse tipo de material.

INSTRUÇÕES PARA DESCARTE DO PRODUTO

Se usada ou quebrada, esta bomba não pode ser descartada como de fazer qualquer manutenção no aquário; no caso do plugue ou a tolixo comum. Verifique a legislação vigente e procure centros apropriada de energia, desligue a chave disjuntora antes de desligar o cabo do para descartar a bomba, ou devolve-a ao revendedor. Descarte separadamente qualquer component elétrico para não causar danos ao ambiente. Procure centros de reciclagem desse tipo de material.
Este produto é totalmente coberto pela lei do consumidor vigente. A garantia do produto só será cumprida pelo revendedor ou importador no caso de apresentação de nota fiscal comprobatória da compra que prove que o material comprado está no prazo de garantia de 3 anos da data da compra. O rotor da bomba não possui garantia. A garantia não será dada a produtos em que se prove mal uso, danos intencionais - como a alteração nas suas características originais ou o corte do plugue de tomada, retirada de qualquer dos componentes do plugue ou corte do próprio cabo de energia da bomba. quando adquirir a bomba, peça ao revendedor ou importador para desmontá-la e verificar o estado do rotor.

DESCUBRA COM OBTER 5 ANOS DE GARANTIA NO SEU PRODUTO

Para melhorar o nosso serviço e aumentar a satisfação dos nossos clientes, a SICCE oferece a possibilidade de aplicar 2 anos extra de garantia, registrando o produto na nossa página Web em "Quality Control Department". Preencher, por isso, o módulo nas suas e carregar electronicamente o recibo de aquisição do produto. Após introduzir correctamente os dados, terá a possibilidade de solicitar a eventual reclamação da garantia.